



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 49 повестки дня: Дополнительная смета на 1960 финансовый год (продолжение) Операции Организации Объединенных Наций в Конго (ОНУК) за период с 14 июля по 31 де- кабря 1960 года (продолжение)	381
Пункты 49 и 50 повестки дня: Дополнительная смета на 1960 финансовый год (продолжение) Бюджетная смета на 1961 финансовый год (продолжение) Шкала окладов служащих категории общих служб в Центральном учреждении и в Европейском отделении в Женеве	387

Председатель: г-н Марио МАЙОЛИ (Италия)

ПУНКТ 49 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Дополнительная смета на 1960 финансовый год
(А/4492, А/4507, А/4508, А/4580, А/С.5/816,
А/С.5/836, А/С.5/L.638, А/С.5/L.639) (продол-
жение)

ОПЕРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НА-
ЦИЙ В КОНГО (ОНУК) ЗА ПЕРИОД С 14 ИЮЛЯ
ПО 31 ДЕКАБРЯ 1960 ГОДА (А/4580, А/С.5/836, А/С.5/
L/638, А/С.5/L.639) (продолжение)

1. Г-н ДА КУНЬЯ Д'ЭСА (Португалия) гово-
рит, что он признателен за то, что, согласно про-
екту резолюции Пакистана, Сенегала и Туниса
(А/С.5/L.638), добровольные взносы некоторых
государств облегчат бремя, которое лежит на
других государствах-членах. Это предложение
будет также иметь то преимущество, что для рас-
ходов Организации Объединенных Наций в Кон-
го, которые, по мнению г-на да Кунья д'Эса, не
следует включать в регулярный бюджет, будет
учрежден специальный счет. Но, как и проект
резолюции, представленный Ирландией, Либе-
рией и Швецией (А/С.5/L.639), указанное пред-
ложение подразумевает, что все государства-
члены обязаны будут делать взносы на финан-
сирование операций в Конго.

2. Делегация Португалии считает, что обсуждае-
мый вопрос не может быть решен на основе
чисто технических или административных крите-
риев. Он будет иметь серьезные политические
последствия и поэтому требует скрупулезного

применения положений Устава. Проблема заклю-
чается в том, чтобы установить принцип, прием-
лемый для всех государств-членов и примени-
мый не только в конкретном случае с Конго, но
и в любой другой аналогичной ситуации, кото-
рая может возникнуть в будущем. Такой прин-
цип должен учитывать не только платежеспо-
собность, но и прежде всего ответственность и
непосредственную заинтересованность каждого
государства-члена в данном вопросе.

3. Согласно заключению Консультативного ко-
митета по административным и бюджетным во-
просам, общие финансовые потребности для опе-
раций в Конго составляют 60 миллионов долла-
ров. Даже если эта сумма и уменьшится за счет
добровольных взносов, для некоторых государств
она все же будет представлять собой тяжелое
финансовое бремя. С точки зрения логики было
бы бессмысленно утверждать, что расходы на
деятельность, столь чуждую обычной практике
Организации Объединенных Наций, должны
быть включены в регулярный бюджет, который
согласно самым элементарным правилам разум-
ной финансовой процедуры должен ограничи-
ваться обычными расходами. Поскольку опера-
ции в Конго являются последствием резолюций,
принятых Советом Безопасности, их нельзя счи-
тать обычной деятельностью Организации Объ-
единенных Наций, и поэтому они не должны фи-
нансироваться за счет регулярного бюджета.

4. Ни в одной из резолюций Совета Безопасно-
сти по вопросу о Конго не содержится каких-
либо положений относительно финансовых по-
следствий данных операций. Поэтому необходи-
мо определить, исходя из Устава, как должны
распределяться расходы, связанные с выполне-
нием этих резолюций. Единственным положе-
нием, которое можно применить к операциям в
Конго, является статья 43. Эта статья как буд-
то не оставляет никаких сомнений в том, что го-
сударства-члены, предоставляющие вооруженные
силы и оказывающие иную помощь по просьбе
Совета Безопасности, не принимают на себя
автоматически финансового обязательства. Усло-
вия, при которых государства-члены обязаны
предоставлять вооруженные силы, должны опре-
деляться специальным соглашением или согла-
шениями, которые заключаются между Советом
Безопасности и государствами-членами или же
между Советом Безопасности и группами госу-
дарств-членов. Такие соглашения должны опре-
делять численность и род войск, степень их го-
товности, а также характер предоставляемых

средств обслуживания и помощи. Отсюда напрашивается вывод, что вопрос о финансовых последствиях предоставления вооруженных сил по просьбе Совета Безопасности будет решаться в этих соглашениях или же в других специальных соглашениях, заключенных в этих целях.

5. Расходы, связанные с операциями в Конго, безусловно, являются расходами Организации Объединенных Наций, однако это расходы особого рода, ибо они порождаются положением такого рода, какое предусматривается в статье 43, и поэтому они должны финансироваться, как указано в этой статье. Кроме того, делегация Португалии не усматривает, как можно обязать государства-члены, которые не несут ни прямой, ни косвенной ответственности в данном случае и с которыми никогда не консультировались, брать на себя финансовое бремя, являющееся результатом операций в Конго. Когда Генеральный Секретарь обратился к государствам-членам по вопросу об использовании вооруженных сил Организации Объединенных Наций в Конго, с Португалией не консультировались и ее не информировали об этом, хотя Португалия имеет постоянную миссию при Организации Объединенных Наций. Это упущение является тем более странным, что у Португалии общая граница с Конго. Обращая внимание Комитета на данный факт, г-н да Кунья д'Эса указывает, что он не намерен критиковать Генерального Секретаря, а хочет лишь подчеркнуть, что с делегацией Португалии не консультировались по вопросу о мероприятиях в связи с использованием вооруженных сил Организации Объединенных Наций. Поэтому делегация Португалии считает, что она имеет дело с деятельностью исключительного характера, проистекающей из ситуации, за которую Португалия не несет никакой ответственности.

6. Другое связанное с этим соображение заключается в том, что в соответствии со своим вторым планом развития на 1959—1964 годы Португалия прилагает большие усилия для ускорения своего экономического развития, чтобы добиться повышения жизненного уровня населения. Португалия претворяет свой план в жизнь в период, когда она начинает ощущать последствия своего участия наряду с более промышленно развитыми и могущественными европейскими странами в европейской зоне свободной торговли. План развития в таких масштабах требует мобилизации всех имеющихся в наличии национальных ресурсов, а также больших иностранных капиталовложений. В связи с этим правительству Португалии крайне трудно брать на себя дополнительные международные финансовые обязательства. Тем не менее усилия правительства Португалии, имеющие целью повышение жизненного и культурного уровня населения, а также обеспечение более широких возможностей для повышения уровня занятости населения в атмосфере мира, дружбы и расовой гармонии, способствуют достижению высоких целей Организации Объединенных Наций в Афри-

ке. Правительство Португалии оказывало всю помощь, о которой непосредственно просил Генеральный Секретарь в самые критические моменты кризиса в Конго; так, например, оно помогло при эвакуации беженцев и предоставило транспортные средства и поставки продовольствия и медикаментов. Власти Конго и португальские власти в Анголе поддерживали между собой постоянный контакт, и официальная миссия из Леопольдвилля уже посетила Луанду в качестве первого шага к заключению двусторонних соглашений. Правительство Португалии намерено сделать все возможное, чтобы увеличить свою помощь Республике Конго на двусторонней основе по просьбе властей Конго.

7. По мнению делегации Португалии, расходы по операциям Организации Объединенных Наций в Конго должны покрываться за счет специального фонда, созданного с этой целью и финансируемого исключительно путем добровольных взносов со стороны государств-членов. Правительство Португалии гордится тем, что оно всегда уплачивало свои взносы в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций. Оно сожалеет, однако, что не может согласиться на включение расходов по операциям в Конго в регулярный бюджет и не имеет возможности сделать взнос на чрезвычайные расходы, вызванные этими операциями. Ввиду этого делегация Португалии будет голосовать против проектов резолюции A/C.5/L.638 и A/C.5/L.639.

8. Г-н ЕРЕМИЧ (Югославия) говорит, что его страна всегда выступала за скорейшие и наиболее эффективные действия Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и безопасности и оказывала поддержку мерам, направленным на оказание необходимой помощи.

9. Югославия с самого начала кризиса в Конго с глубоким интересом и большим беспокойством следила за событиями в этой стране. Сознывая, что в результате вмешательства извне события развиваются в опасном направлении для независимости и территориальной целостности Конго, правительство Югославии потребовало 8 сентября 1960 года¹ созыва срочного заседания Совета Безопасности, чтобы обсудить создавшееся положение и принять соответствующие меры. Оно принимало активное участие в обсуждении этого вопроса как в Совете Безопасности, так и на четвертой чрезвычайной сессии Генеральной Ассамблеи и представило в распоряжение вооруженных сил Организации Объединенных Наций в Конго летчиков, технических специалистов и другой персонал.

10. Правительство Югославии считает, однако, что в результате неудовлетворительной политики, проводившейся командованием вооруженных сил Организации Объединенных Наций, цели, указанные в резолюциях Совета Безопасности и

¹ *Официальные отчеты Совета Безопасности, пятнадцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1960 года, документ S/4485.*

Генеральной Ассамблеи, не достигаются, в результате чего в Конго создается крайне тяжелое положение и престижу Организации Объединенных Наций наносится серьезный ущерб.

11. Правительство Югославии считает, что затяжка такого положения может привести к еще более серьезным последствиям. Поэтому в меморандуме, направленном им Генеральному Секретарю 7 декабря 1960 года, оно заявило, что как член Организации Объединенных Наций Югославия не желает «нести или разделять в какой-либо мере ответственность за то, что происходит в настоящее время в Конго в присутствии вооруженных сил Организации Объединенных Наций и других органов Организации Объединенных Наций» (А/4628). Поэтому правительство Югославии решило отозвать своих летчиков, технических специалистов и другой персонал, оставив за собой право потребовать от Организации Объединенных Наций материального возмещения расходов, понесенных в связи с деятельностью его персонала.

12. Югославия всегда аккуратно вносила свои взносы. Она регулярно уплачивала взносы на Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций и намерена в дальнейшем поддерживать эти мероприятия, будучи убеждена, что вооруженные силы выполнят возложенные на них задачи.

13. Поскольку операции Организации Объединенных Наций в Конго, как и действия Организации Объединенных Наций в Египте, являются чрезвычайной деятельностью Организации Объединенных Наций, было бы правильнее, как и в отношении Чрезвычайных вооруженных сил, мобилизовать средства на основе *ad hoc*. Поэтому делегация Югославии поддержит учреждение специального счета для расходов Организации Объединенных Наций в Конго. Однако Югославия вынуждена будет пересмотреть свою позицию в вопросе об ее финансовых обязательствах, если командование вооруженных сил Организации Объединенных Наций в Конго будет придерживаться своей нынешней политики.

14. Г-н ТИКАРАИСИ (Япония) говорит, что, по мнению делегации Японии, расходы по операциям в Конго следует включить в регулярный бюджет. Принимая во внимание печальный опыт с Чрезвычайными вооруженными силами, было бы неблагоприятно учреждать для этого особый счет.

15. Делегация Японии считает, что взносы должны уплачиваться всеми государствами-членами в соответствии с нынешней шкалой взносов по разверстке. Имеется, однако, большое количество государств, финансовые ресурсы которых ограничены и которым, возможно, будет трудно уплатить полную сумму взноса, установленного для них по разверстке. Следует выработать надлежащую формулу, которая позволит значительно уменьшить взносы таких стран.

16. Проект резолюции А/С.5/L.638 является приемлемым для делегации Японии, за исключением пункта 1 постановляющей части, предусматривающего учреждение специального счета для расходов, связанных с операциями в Конго. Делегация Японии считает крайне важным включить эти расходы в регулярный бюджет, ибо это, видимо, лучший способ обеспечить их оплату всеми государствами-членами.

17. Что касается проекта резолюции А/С.5/L.639, то г-н Тикараиси может поддержать пункт 1 постановляющей части, в котором предусматривается включение в бюджетную смету на 1960 год нового раздела по расходам, понесенным Организацией Объединенных Наций в Конго. Однако он не может поддержать пункты 2, 3 и 4 постановляющей части. Принятие пунктов 3 и 4 постановляющей части не будет способствовать уменьшению связанного с расходами по операциям в Конго финансового бремени тех государств-членов, которые не в состоянии полностью уплачивать свои взносы.

18. Поэтому делегация Японии предпочитает проект резолюции А/С.5/L.638, в котором учитываются интересы большого числа государств-членов, располагающих ограниченными ресурсами.

19. Г-н МЕЙНАНДЕР (Финляндия) говорит, что его делегация рассматривает создание и операции вооруженных сил Организации Объединенных Наций как совместное мероприятие по поддержанию международного мира и безопасности, которое является одной из главных задач Организации Объединенных Наций. Ответственность за финансовые расходы, вызываемые подобными мероприятиями, является одним из обязательств, которые Финляндия приняла на себя при подписании Устава. Делегация Финляндии сознает, что операции в Конго представляют собой тяжелое финансовое бремя, но считает, что Финляндия, как государство-член, обязана платить свою долю.

20. Устав поручает Генеральной Ассамблее задачу решать вопрос о разверстке расходов Организации Объединенных Наций. Делегация Финляндии полагает, что обычная шкала взносов, которая устанавливается после тщательного изучения экспертами экономического положения каждого государства, обеспечивает самую правильную и справедливую основу для распределения этих расходов.

21. Поскольку расходы, связанные с операциями Организации Объединенных Наций в Конго, проистекают из решений Совета Безопасности, делегация Финляндии считает, что они представляют собой «расходы Организации» в рамках значения Устава и что было бы логично включить их в регулярный бюджет.

22. Г-н КИХАНО (Аргентина) говорит, что, как отмечала делегация Аргентины на 806-м заседании, коллективную ответственность за операции

в Конго несут все государства-члены, что чрезвычайная деятельность Организации Объединенных Наций должна финансироваться особым путем и что необходимо изыскать такой способ финансирования, который позволит покрыть уже произведенные расходы и продолжать осуществление этих операций.

23. Поэтому проект резолюции Ирландии, Либереи и Швеции (А/С.5/L.639) неприемлем, ибо в нем расходы, связанные с операциями Организации Объединенных Наций в Конго, рассматриваются как обычные расходы, которые должны включаться в регулярный бюджет. Проект резолюции Пакистана, Сенегала и Туниса (А/С.5/L.638) является более реалистичным, поскольку в нем учитываются ограниченные финансовые ресурсы некоторых государств-членов, и поэтому делегация Аргентины будет голосовать за этот проект, хотя у нее имеются некоторые оговорки по поводу упоминания в пункте 4 постановляющей части об «обыкновенной шкале взносов» в качестве основы для распределения расходов.

24. Г-н БЛУА (Канада) говорит, что после длительного обсуждения этого вопроса делегация Канады пришла к выводу, что в проекте резолюции А/С.5/L.639 предлагается лучший способ разрешения вопроса о расходах по операциям Организации Объединенных Наций в Конго, чем в проекте резолюции А/С.5/L.638. По принципиальным соображениям делегация Канады предпочитает включить в бюджет новый раздел для этих расходов, не учреждая специального счета. Организация Объединенных Наций была создана в целях разрешения проблем, связанных с ситуациями, подобными той, которая возникла в Конго, и с точки зрения Устава неправильно было бы рассматривать связанные с этим расходы как в какой-то мере «особые» расходы.

25. Однако позиция делегации Канады определяется также и практическими соображениями. В начале каждого года каждое государство — член Организации Объединенных Наций получает счет, в котором указывается размер его доли расходов Организации на данный год плюс дополнительные расходы за предыдущий год. Учреждение специального счета для некоторых расходов, связанных с поддержанием мира и безопасности, будет означать, что государствам-членам будут представлены два счета, которые во многих случаях потребуют двух самостоятельных ассигнований и двукратных самостоятельных прений в парламенте. Создается впечатление о принятии новой международной программы или бюджета, хотя Организация Объединенных Наций будет всего лишь выполнять конкретную функцию, возложенную на нее Уставом. В этой связи необходимо иметь в виду, что правительства многих государств-членов начинают серьезно беспокоить все расширяющееся число международных программ и бюджетов как в Организации Объединенных Наций, так и вне ее, причем все они требуют тех средств, которые парламенты в состоянии выделить на международ-

ные цели. Расходы, относящиеся к специальному счету по операциям в Конго, будут, конечно, оплачены, ибо они относятся к расходам Организации Объединенных Наций по статье 17 Устава, но оплата этих расходов может нанести ущерб некоторым другим международным программам и бюджетам.

26. Делегация Канады считает, что Организация Объединенных Наций должна положить конец получившей слишком большое распространение в семье Объединенных Наций нежелательной практике учреждения специальных счетов. Надо постараться рассеять опасения многих правительств и парламентов по поводу того, что международные фонды расплывются и расходуются неэффективно, на слишком большое количество самых различных программ и бюджетов.

27. Если будет принято решение о включении нового раздела бюджета для расходов по операциям Организации Объединенных Наций в Конго, то это решение не будет безвозвратным, ибо в любой момент в будущем Генеральная Ассамблея сможет перевести такие расходы на специальный счет.

28. Вместо того чтобы кредитовать по счету различных поступлений невозмещенные расходы по воздушным перевозкам и добровольные взносы наличными, как это предлагается в проекте резолюции А/С.5/L.639, было бы лучше кредитовать их по резервному счету для операций Организации Объединенных Наций в Конго или даже по Фонду оборотных средств. Это обеспечит больше наличных средств, чтобы смягчить острую нехватку, которая грозит Организации Объединенных Наций банкротством в начале 1961 года. Если, однако, эта процедура окажется неприемлемой, то финансовый кризис будет значительно смягчен в том случае, если соответствующая сумма будет кредитована по счету различных поступлений в 1962, а не в 1961 году. Фактически государства-члены предоставят Организации Объединенных Наций на год заем без уплаты процентов, чтобы помочь ей преодолеть серьезные трудности, с которыми она сталкивается в настоящее время.

29. В ходе общих прений (808-е заседание) делегация Канады призывала все государства-члены взять на себя долю расходов по операциям в Конго, равную их взносу по шкале разверстки, и поэтому она одобряет пункт 2 постановляющей части проекта резолюции А/С.5/L.639. Несмотря на это, делегация Канады не настаивает на постоянном применении шкалы взносов. Она глубоко сочувствует тем государствам-членам, которые не имеют возможности уплачивать полностью взнос, требуемый в соответствии со шкалой разверстки, когда на Организацию Объединенных Наций возлагается исключительно тяжелое финансовое бремя. Если бы расходы по поддержанию мира увеличились или даже остались на нынешнем уровне, то в будущем Генеральная Ассамблея может пожелать отступить от шкалы

разверстки, чтобы облегчить бремя, которое лежит на слаборазвитых государствах-членах. Однако г-н Блуа надеется, что в 1960 году они смогут уплачивать взносы в строгом соответствии со шкалой взносов и предоставить в распоряжение Организации Объединенных Наций больше средств на 1961 год.

30. Г-н ФЕНО (Бельгия) говорит, что, хотя Председатель справедливо потребовал от членов Комитета по мере возможности воздерживаться от внесения политических соображений в обсуждение бюджетных вопросов, некоторые представители сделали настолько оскорбительные для его страны заявления, что он вынужден выступить, используя свое право на ответ. Фактически, когда Генеральная Ассамблея будет рассматривать вопрос о необходимости пересмотра своих методов и процедуры, было бы уместно, пожалуй, напомнить некоторым делегациям о нормах поведения и вежливости.

31. Делегация Бельгии повсюду, особенно на Генеральной Ассамблее, должным образом реагировала на зачастую клеветнические обвинения, выдвигавшиеся против Бельгии. Однако некоторые делегации зашли настолько далеко, что утверждают, что на Бельгии лежит моральная обязанность сделать значительный взнос на финансирование операций Организации Объединенных Наций в Конго. Они даже заявляли, что такой взнос будет не щедрым жестом, а актом в порядке репараций.

32. Бельгия твердо верит, что она выполняла в Конго цивилизаторскую миссию. Она принесла порядок, здоровье, образование и процветание в район, где господствовали племенная вражда, болезни, невежество и нищета. Когда она ушла из Конго, в этой стране быстро увеличивалось население и она обладала одной из самых развитых систем образования в Африке, значительными капиталовложениями и оценивавшимися на 31 декабря 1959 года в 740 миллионов долларов портфельными инвестициями, которые являются в настоящее время собственностью Конголезского государства. Сельское хозяйство, промышленность и сфера услуг в Конго принадлежали к числу самых развитых в Африке.

33. Повторение не может превратить ложь в правду. Неверно, что Бельгия пришла в Конго как в богатую страну, а оставила ее бедной. Неверно, что она предоставила жителям Конго независимость только для того, чтобы попытаться снова отнять ее у них несколько дней спустя. Неверно, что Бельгия совершила акт агрессии, расплатиться за который предлагается Организации Объединенных Наций. Неверно, что Бельгия старалась воспользоваться трудностями, испытываемыми этим молодым государством, чтобы вернуть себе прежние полномочия и вновь превратить Конго в колонию. Напротив, Бельгия намерена уважать суверенитет молодого государства и не будет вмешиваться в его внутренние дела. Все враждебные заявления, сделан-

ные в Комитете, основаны на том софизме, что виновна Бельгия, что виновный должен платить и что поэтому платить должна Бельгия. Поскольку ложна предпосылка, ложными являются и выводы.

34. Другие делегации утверждали, что Бельгия и в дальнейшем должна проявлять особый интерес к новому Конголезскому государству. Представитель Нигерии просил Бельгию не забывать, что Конго было детищем Бельгии. Бельгия, конечно, не забыла об этом; передавая свои полномочия новому государству, она предусмотрела предоставление широкой помощи, включая и помощь со стороны квалифицированных специалистов, которые должны были работать исключительно под руководством конголезских властей и постепенно заменялись бы по мере подготовки конголезского персонала. Бельгия не оставила Конго, не приняв необходимых мер на будущее.

35. В настоящее время вопрос заключается не в том, будет ли Бельгия платить взносы, а в том, на какой основе она может сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в деле восстановления благосостояния Конго в соответствии с пожеланиями самих конголезских властей.

36. Генеральный Секретарь представил дополнительную смету для покрытия расходов по операциям, осуществляемым Организацией Объединенных Наций в Конго. Во втором докладе Специального представителя Генерального Секретаря в Конго о ходе работы и в приложениях к этому докладу (A/4557) содержалась критика по адресу Бельгии, о которой упоминалось в ходе прений. Ответ правительства Бельгии на эту критику содержится в документе A/4629, где указывается, что Бельгия, которая всегда лояльно поддерживала Организацию Объединенных Наций, недовольна действиями последней в Конго. Правительство Бельгии внесло ряд предложений и указало основу, на которой ему представляется возможным возобновить полезное сотрудничество с представителями Организации Объединенных Наций. При данных обстоятельствах делегации Бельгии придется воздержаться при голосовании по вопросу о дополнительной смете. Когда между Бельгией и Организацией Объединенных Наций восстановятся удовлетворительные отношения, правительство Бельгии готово будет пересмотреть вопрос об уплате им взноса по дополнительной смете на 1960 год, и в особенности в отношении гражданского аспекта операций в Конго.

37. Г-н КИТТАНИ (Ирак) говорит, что его делегация намерена высказаться по поводу политических аспектов деятельности Организации Объединенных Наций в Конго в связи с пунктом 85 повестки дня. Нельзя, однако, полностью исключить политические и конституционные соображения из рассмотрения тех моментов в данном вопросе, которые связаны с бюджетом.

38. Предусмотренный в Уставе механизм для поддержания мира и безопасности зиждется на

предпосылке, что великие державы, основавшие во время второй мировой войны победоносный союз, останутся союзниками. Фактически вся структура Организации Объединенных Наций была основана на этой предпосылке. Предполагалось, что данный союз обеспечит поддержание мира и безопасности. Вследствие этого пяти постоянным членам Совета Безопасности были предоставлены особые привилегии, но эти привилегии влекут за собой и особую ответственность, как указал на 808-м заседании представитель Канады.

39. Вопреки ожиданиям основателей Организации Объединенных Наций, на практике претворить в жизнь главу VII Устава не оказалось возможным. Это не означает, однако, что с постоянных членов Совета Безопасности снимается ответственность, связанная с их особыми привилегиями. Положения главы VII и статьи 106 Устава нельзя толковать таким образом, что постоянные члены Совета Безопасности не несут ответственности за финансовые последствия их решений, касающихся международного мира и безопасности. Поэтому делегация Ирака не может согласиться с тем, что расходы по операциям в Конго являются просто «расходами Организации».

40. Нынешний финансовый кризис просто выдвинул на первый план проблему конституционного порядка, существующего уже давно. В период суэцкого кризиса Совет Безопасности ввиду отсутствия единогласия не мог прийти к какому-либо решению и предоставил Генеральной Ассамблее и Генеральному Секретарю принять необходимые меры. В ходе создавшегося в настоящий момент кризиса в Конго Совет Безопасности принимал решения, но оставил вопрос об их осуществлении и финансировании на усмотрение Генеральной Ассамблеи и Секретариата. Поэтому этим двум органам Организации Объединенных Наций пришлось взять на себя функции, которые юридически относятся к Совету Безопасности.

41. Если существующая система будет сохранена, то вполне вероятно, что Организации Объединенных Наций будет предъявлен гораздо больший счет, чем тот, который предъявляется за операции в Конго. Будущие решения Совета Безопасности вполне могут повлечь за собой расходы в сумме около 1 миллиарда долларов. Подобные расходы не могут быть распределены в соответствии со шкалой разверстки взносов. Поэтому необходимо произвести серьезную переоценку ситуации в свете изменившихся условий конституционного порядка. Это нелегкая проблема, и делегация Ирака не может еще предложить какое-либо конкретное решение.

42. В тот момент, когда Совет Безопасности поручил Генеральному Секретарю своей резолюцией от 14 июля 1960 года² принять известные

меры в Конго, не предполагалось, что расходы, связанные с этими мерами, достигнут существующего уровня. На Генерального Секретаря была возложена определенная задача, и у него не было иного выбора, как выполнить ее; что касается расходов, то он не мог поступить иначе, как только воспользоваться полномочиями, предоставленными ему резолюцией 1444 (XV) Генеральной Ассамблеи, взяв на себя обязательство оплатить непредвиденные и чрезвычайные расходы. Кроме того, в этой связи важно отметить, что в указанной резолюции не устанавливаются максимальные расходы по обязательствам, которые можно брать на себя исключительно с согласия Консультативного комитета. Вопрос о расходах такого масштаба явно должен рассматриваться Советом Безопасности.

43. Г-н Киттани говорит, что его удивило заявление делегации Франции на 813-м заседании, что она не может одобрить дополнительную смету, представленную Генеральным Секретарем, ибо она не поддержала резолюций, принятых Советом Безопасности и чрезвычайной сессией Генеральной Ассамблеи. При данных обстоятельствах эта делегация, безусловно, должна была бы выступать против данных резолюций. Подобная позиция со стороны великой державы является не слишком хорошим примером для малых держав.

44. По мнению делегации Ирака, вмешательство Бельгии в дела Конго явно представляет собой вооруженную агрессию. Действия трех государств, вызвавшие суэцкий кризис, также являлись вооруженной агрессией, однако Генеральная Ассамблея не сочла необходимым отметить этот факт в своих резолюциях. То обстоятельство, что была совершена агрессия, тоже не сыграло роли в данном случае. Однако версия бельгийского представителя о ходе событий не соответствует картине, нарисованной Генеральным Секретарем и главами специализированных учреждений. Бельгийский представитель утверждал, что Бельгия принесла Конго здоровье, однако в этой стране до сих пор нет ни одного врача из коренного населения. Этот представитель утверждал, что Бельгия принесла Конго образование, однако, по приблизительным оценкам, число лиц с высшим образованием из среды коренного населения колеблется в пределах менее чем от десяти до девятнадцати. Этот представитель утверждал, что Бельгия принесла Конго порядок; но Организация Объединенных Наций видела результаты этого порядка.

45. Бельгийский министр иностранных дел заявил Совету Безопасности на 877-м заседании, состоявшемся 20—21 июля 1960 года, что единственной целью вмешательства его страны в дела Конго была защита жизни бельгийских граждан и чести бельгийских женщин. После того как войска Организации Объединенных Наций вступили в Конго, не было никаких жалоб на ущерб, нанесенный бельгийцам или бельгийской собственности; г-н Киттани хотел бы знать, чего

² Официальные отчеты Совета Безопасности, пятнадцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1960 года, документ S/4387.

бы стоило Бельгии добиться этого результата самой. Отказ Бельгии осуществлять свои действия в Конго через Организацию Объединенных Наций идет вразрез с соответствующими резолюциями Совета Безопасности и резолюцией 1474 (ES-IV) Генеральной Ассамблеи. Непрерывная широкая интервенция этого государства в Конго представляет собой самую сложную проблему, стоящую перед Генеральным Секретарем в Конго. Организация Объединенных Наций не может вынудить Бельгию уплачивать расходы по операциям Организации Объединенных Наций в Конго, но любой порядок распределения этих расходов, который не будет учитывать серьезной ответственности этой страны, явится неприемлемым для многих делегаций, включая и его собственную.

46. Из вышесказанного становится ясно, что расходы по операциям Организации Объединенных Наций в Конго не должны включаться в регулярный бюджет.

47. Комитету, пожалуй, бесполезно было бы сравнить меры, предпринятые Организацией Объединенных Наций в ходе двух различных кризисов: суэцкого кризиса и кризиса в Конго. В 1956 году использование права вето помешало Совету Безопасности принять решение о вмешательстве Организации Объединенных Наций в суэцкий конфликт. Задача принятия решения была таким образом перепоручена Генеральной Ассамблее, правила процедуры которой обеспечивают принятие мер для урегулирования финансовых последствий любого решения; в соответствии с этим был учрежден специальный счет для финансирования Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций. В отношении Конго первоначальное решение было принято Советом Безопасности; вопрос был представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи лишь более чем два месяца спустя, когда обсуждаемые в настоящее время расходы большей частью понесены Организацией Объединенных Наций или же она взяла на себя обязательства в отношении таких расходов.

48. Здесь утверждали, что включение расходов по операциям Организации Объединенных Наций в Конго в регулярный бюджет облегчит инкассацию взносов. Делегация Ирака не убеждена в этом. Однако даже если это и так, то против подобного шага имеется ряд возражений. Во-первых, это создаст опасный прецедент: Организация Объединенных Наций в любое время будет иметь право предпринимать операции, связанные с очень большими расходами, без предварительной санкции Генеральной Ассамблеи. Во-вторых, содержащееся в пункте 1 постановляющей части проекта резолюции A/C.5/L.639 предложение о включении в бюджет 1960 года нового раздела для расходов по операциям Организации Объединенных Наций в Конго вместо распределения этих расходов по соответствующим главам свидетельствует об искусственном характере этой идеи. В-третьих, приня-

тие такого курса наряду с принципом, предложенным Соединенными Штатами Америки, а именно об использовании добровольных взносов, чтобы обеспечить сокращение вплоть до 50 процентов взносов государств-членов с ограниченной платежеспособностью, означало бы применение двух самостоятельных шкал разверстки взносов в одном и том же бюджете.

49. Делегация Ирака будет возражать против проекта резолюции A/C.5/L.639 по причинам, которые уже были изложены, а также и потому, что в силу пунктов 3 и 4 постановляющей части этого проекта пять постоянных членов Совета Безопасности получат свыше 65 процентов суммы сокращения, обеспечиваемого добровольными взносами и отказом от возмещения расходов; такой порядок мало что оставит для распределения между примерно 70 государствами-членами, которые, как предполагали Соединенные Штаты Америки, выиграют в результате добровольного взноса Соединенных Штатов и их отказа от возмещения расходов.

50. Принятие третьего пункта преамбулы проекта резолюции A/C.5/L.638 будет иметь те же последствия, как принятие пункта 1 постановляющей части проекта резолюции A/C.5/L.639, и он так же неприемлем для делегации Ирака.

51. Г-н КИМ ХУОАН (Камбоджа) благодарит авторов обоих проектов резолюции за их попытки разрешить трудную проблему. Однако любое из этих предложений возложит на Камбоджу финансовое бремя, которое значительно превышает ее платежеспособность. Как он уже отмечал на 805-м заседании Комитета, Камбодже придется поэтому ограничиться добровольным взносом на расходы по операциям Организации Объединенных Наций в Конго.

ПУНКТЫ 49 И 50 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Дополнительная смета на 1960 финансовый год (A/4492, A/4507, A/4508, A/4580, A/4632, A/C.5/816, A/C.5/836, A/C.5/849, A/C.5/L.638, A/C.5/L.639) *(продолжение)*

Бюджетная смета на 1961 финансовый год (A/4370, A/4408, A/4523, A/4562, A/4584, A/4588, A/4603, A/4632, A/C.5/815, A/C.5/819 и Corr.1, A/C.5/828 и Corr.1, A/C.5/829, A/C.5/831/Rev.1, A/C.5/838, A/C.5/839, A/C.5/842, A/C.5/843, A/C.5/844, A/C.5/849, A/C.5/852, A/C.5/L.611, A/C.5/L.637) *(продолжение)*

Шкала окладов служащих категории общих служб в Центральном учреждении и в Европейском отделении в Женеве (A/4632, A/C.5/849)

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание Комитета на пересмотренные сметы на 1960 год и 1961 год, представленные Генеральным Секретарем (A/C.5/849) в результате его действий в соответствии с пунктом 7 приложения I к По-

ложению о персонале, выразившихся в утверждении с 1 октября 1960 года пятипроцентного повышения шкалы окладов служащих категории общих служб в Центральных учреждениях. Комитет уже утвердил дополнительную смету (А/4492) на покрытие потребностей на 1960 год в пятипроцентном повышении соответствующей шкалы окладов служащих Европейского отделения в Женеве с 1 мая 1960 года, но необходимо произвести вытекающий отсюда корректив и в смете на 1961 год.

53. В пункте 5 своего доклада (А/4632) Консультативный комитет рекомендует выделить дополнительные ассигнования в сумме, предлагаемой Генеральным Секретарем.

54. Г-н КАТТС (Австралия) говорит, что его делегация будет голосовать за дополнительную смету в сумме, рекомендованной Консультативным комитетом, как за справедливую меру в отношении сравнительно низкооплачиваемой категории служащих Секретариата. Предложения Генерального Секретаря основаны на должной заботе и достоверной информации, и Консультативный комитет одобрил их.

55. Тем не менее делегация Австралии обеспокоена обстоятельством; что предложения финансового характера в сумме около 55 000 долларов на 1960 год и свыше 500 000 долларов на 1961 год поступают на рассмотрение Пятого комитета и Генеральной Ассамблеи в столь поздний период работы сессии. Каковы бы ни были причины подобной практики, она ставит Комитет и Генеральную Ассамблею в крайне затруднительное положение, и г-н Каттс надеется, что на дальнейших сессиях это не будет повторяться.

56. Г-н ТЕРНЕР (Контролер) указывает, что согласно пункту 7 приложения I к Положению о персонале Генеральная Ассамблея возложила на Генерального Секретаря обязанность определять, необходимо ли и когда вносить корректив в шкалу окладов персонала, набираемого на местной основе, и что Пятый комитет и Консультативный комитет выразили надежду, что Генеральный Секретарь будет информировать их о принимаемых им решениях по данному вопросу. В прежние годы Генеральный Секретарь принимал подобные решения обычно раньше. Однако за последние два года годовой обзор, составляемый Ассоциацией торговли и промышленности, можно было получать лишь в октябре. После его получения обзор требует подробного анализа, и Генераль-

ный Секретарь считает необходимым проверять все соответствующие данные, чтобы убедиться в необходимости корректива в заработной плате. Чтобы избежать поспешных решений, это не следует делать наскоро. Кроме того, если Генеральная Ассамблея не хочет заставить персонал ждать в течение восемнадцати месяцев корректива в заработной плате, то г-н Тернер не видит иной альтернативы, кроме представления соответствующей сметы в конце сессии. Однако если Комитет примет его заверения, что Генеральный Секретарь прошел всесторонние и добросовестные обследования и что результат этих обследований был тщательно проверен Консультативным комитетом, то Комитету будет нетрудно принять должные меры бюджетного характера.

57. Г-н КАТТС (Австралия) говорит, что он не намеревался бросать тень на Генерального Секретаря или Консультативный комитет. Тем не менее делегация Австралии надеется, что в будущем Комитету и Генеральной Ассамблее будет предоставляться больше времени для рассмотрения столь важных предложений. В данном случае Австралия будет голосовать за эти предложения, ибо она уверена, что они были должным образом подготовлены, но Комитету придется принять решение по ним, не продумав вопроса как следует.

58. Г-н РОЦИН (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что его делегация обеспокоена тем, что Генеральный Секретарь, совершенно правильно приведя оклады служащих категории общих служб в соответствие с ростом стоимости жизни в Нью-Йорке, автоматически предлагает увеличенную смету, не пытаясь покрыть часть этих расходов путем экономии по существующему бюджету.

59. Г-н ТЕРНЕР (Контролер) отмечает, что дополнительные расходы в сумме 117 500 долларов по разделу 6 на 1960 год были сокращены путем экономии 75 000 долларов в пределах имеющихся ресурсов. Таким образом, Генеральный Секретарь уже принял меры, к которым призывает представитель Союза Советских Социалистических Республик.

Рекомендация Консультативного комитета, изложенная в пункте 5 его доклада (А/4632), принимается.

Заседание закрывается в 13 час. 10 мин.